

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 3.933.

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50  
Resto de España . . . " 1'75  
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, VIERNES 13 ABRIL 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Comentarios de la guerra

## ¿HASTA CUÁNDO?

El cielo está sereno—refiere un paciente de la terrible tragedia—y el mar tranquilo. Sobre la cubierta del hermoso trasatlántico se agitan los viajeros de diversas nacionalidades y conversan en animados grupos; los niños corriendo de un lado a otro o acurrucados en el regazo de sus madres, contemplan el cuadro del viaje feliz, que se aproxima al anhelado término. Un instante basta para convertir aquella escena de paz en escena de horror y de tumulto. Se ha realizado el ataque del buque por un submarino y hay que desalojar la nave en poquísimos minutos. El espanto se retrata en todos los semblantes; las exclamaciones de dolor suceden a las manifestaciones de alegría; la confusión es enorme, las lágrimas corren por las mejillas de las fuertes mujeres, mientras que otras, menos enteras, presas de desmayos y crisis nerviosas, aumentan el desorden de aquellos angustiosos momentos. Todos se lanzan a los botes, todos buscan en las débiles embarcaciones la salvación que han de concederles a un tiempo el cielo y el abismo. El último marinero, antes de arrojar al mar, ve que una débil criatura de dos años ha quedado abandonada sobre cubierta y la lanza a las olas por si alguien acierta a salvarla. Y el buque torpedeado se hunde ante la mirada de los naufragos aterrados, que piensan a un tiempo en la salvación y en la venganza; que se alimentan del odio más profundo, provocado por aquella escena en la que todo está revuelto, agitado, convulso, menos la tripulación del submarino que contempla friamente el terrible espectáculo.

La repetición, en variadas circunstancias y con formas diversas de ese cuadro de horror, de desolación, de espantoso desastre, ha provocado la entrada del pueblo norteamericano en la gran lucha de las naciones europeas. Todos los buques encontrados—dice el presidente Wilson en su mensaje de 2 de Abril—cualesquiera que fuesen su carácter, cargamento y destino, han sido echados a pique, sin el menor sentimiento de auxilio o piedad para los que se hallaban a bordo de dichos buques, ya fuesen neutrales, amigos o beligerantes. Con la misma falta de piedad y de respeto a los principios internacionales, han sido hundidos hasta buques hospitales y buques que llevaban socorros a las tan castigadas poblaciones de Bélgica, a pesar de llevar estos últimos salvoconductos del mismo gobierno alemán para atravesar las zonas prohibidas, y de llevar señales de identidad que permitían reconocerles sin posibilidad de error. Han sido hundidos buques norteamericanos; se han perdido vidas norteamericanas en circunstancias que nos han impresionado violentamente; pero otros buques y otros ciudadanos de las naciones neutrales y amigas han sido echados a pique y precipitados al abismo del mar de la misma manera y sin distinción. El reto ha sido lanzado a toda la Humanidad.

La intervención de los Estados Unidos en la guerra es, como suceso actual, de los que hacen meditar hondamente sobre los hechos futuros y aun los pretéritos. Ahora, es probable que

se llegue por muchos al descubrimiento de los Estados Unidos, como se vino a descubrir, en los primeros años de la gran lucha de las naciones, el Imperio británico. Esos descubrimientos de pueblos suelen costar caros al que los realiza; pues, como ya tengo dicho en otra ocasión, las naciones suelen guerrear porque se desconocen, y cuando llegan a conocerse es demasiado tarde para retroceder. Nosotros descubrimos a los Estados Unidos en 1898. Antes de la dolorosa fecha [qué enorme, qué lastimoso desconocimiento de aquel pueblo! ¿Quién no recuerda los epítetos con que, motejándole, se engañaba al nuestro? Yo conservo papeles de aquella época, no escritos por humildes gacetilleros, sino por hombres que se titulaban ilustrados, por hombres con título profesional, y hasta con título profesional especializado dentro de la materia, que prueban que para los altos y los bajos, para los hombres del montón y para los hombres cumbres, los Estados Unidos se hallaban mucho más allá de las islas Filipinas, y con esto acababa su conocimiento de la República norteamericana y de sus medios de acción.

Menos mal que la prensa dió publicidad al acuerdo del Consejo de ministros de que la escuadra española, en marcha hacia la boca del lobo, después de derrotar a la escuadra americana del Atlántico, iría por el cabo de Buena Esperanza a derrotar a la escuadra del Pacífico. Esta última escuadra era lo que nos había dolorosamente descubierto donde se hallaban las islas Filipinas, y en donde los Estados Unidos.

El actual descubrimiento de la gran República norteamericana dará a conocer, indudablemente, no sólo los inagotables recursos de aquel Estado, sino el espíritu que le anima ante los extraordinarios acontecimientos que se suceden con pasmosa rapidez. Sería opinión equivocada la de quien creyese que el mundo está únicamente poblado por los que prefieren a todo la tranquilidad y los buenos alimentos.

Hay, en todas las naciones, aun en las que creemos más metalizadas, muchos seres humanos que levantan la vista de los objetos materiales para fijarla en lo espiritual y trascendente. Y, cuando la fe anima el pensamiento y la palabra de esos seres, junto a ellos se agrupan poco a poco las multitudes anónimas, muchas veces dormidas, esperando una voz que les diga: «Levantaos, y andad». El presidente Wilson, con sus discursos, hizo muchos prosélitos entre el pueblo americano; otros oradores han completado su obra, como un día hicieron los oradores ingleses para animar el espíritu de los ciudadanos de la Gran Bretaña. Ved, por ejemplo, en América, a esa prodigiosa mujer llamada Ana Morgán—de la familia de Pierpont Morgán—la cual, después de emplear toda su inteligencia y su entera voluntad en organizar la beneficencia en favor de las víctimas de la guerra, se dirige en un mitin a sus conciudadanos para predicarles el culto del ideal: «Llevamos dentro de nosotros un veneno que puede matarnos—exclama—y este veneno es nuestra prosperidad material. ¡Hay millares de mujeres que ganan veinte y treinta dólares por semana, y sólo piensan en gastarlos! Inspiran más lástima que la más humilde joven que sólo gana cuatro o cinco dólares, pero que posee la visión de un ideal supe-

rior. Tengamos al menos el ideal de la patria, sino podemos tener otro. Ese ideal lo poseen los aliados y tienen también el de la libertad de los pueblos, el de la Humanidad, el de la Justicia. Es nuestra batalla la que ellos han librado; si la desgracia quisiera que la perdiesen, bien pronto sentiríamos la garra del tigre hacer presa en nuestra garganta...»

Dije, hace ya muchos días, que la guerra universal ha tomado todo el carácter de una guerra política. La gran lucha de las naciones, comenzada en Agosto de 1914, en la que se debatía la resolución del plan vangermanista de dominación europea y hegemonía mundial, puede decirse que ha terminado en esta primavera memorable, que señala una etapa importante de la evolución humana. Una nueva guerra, tan tenaz como aquella, tan cruenta como ella, ensangrentará los continentes y los mares, y es la guerra que sostendrán todas las democracias organizadas del planeta contra el espíritu fundamental del gobierno de Alemania. La revolución rusa hizo palpable ese carácter esencial de la nueva guerra; el mensaje de Wilson al Congreso norteamericano lo confirma por completo. Bethmann-Hollweg decía en uno de sus últimos discursos, que ya cité oportunamente: «Desdichado el hombre de Estado que no reconoce los signos de los tiempos; que cree que después de una catástrofe tal que los hombres no han visto jamás, las cosas podrán continuar en el estado en que se hallaban antes». El canciller alemán se equivoca a mi parecer. No hay que aguardar el fin de la guerra para decidir el cambio de las cosas; sino que la misma guerra las está trasfigurando profundamente; como que la guerra y la transformación política de los pueblos se ha convertido en un solo y mismo acontecimiento.

Ved, sino, como los radiogramas que proceden de Nauen miman y hallagan al pueblo ruso. ¿Es porque los soldados germánicos presentan el esfuerzo de los ejércitos rusos? ¿Es porque sospechan, los hombres de Berlín, que en Oriente se va a desarrollar un huracán de hierro y de fuego como el que sopla en Occidente? De ninguna manera: es la presión política la que se quiere contener; es la oleada democrática lo que quieren detener los directores responsables de la nave germánica.

¿Hasta cuándo sostendrá el Imperio germánico la lucha universal ahora desencadenada? ¿Es que sus ejércitos, acrecentados, van a intentar nuevos, gigantescos esfuerzos para vencer uno tras otro a sus múltiples enemigos? ¿Quiéren, por el contrario, sostener, nada más, la lucha continental, para confiar a los submarinos la tarea de disputar la victoria? ¿Pensan los germanos con la horrenda devastación iniciada en Francia, aterrar a sus adversarios y conseguir por ese camino la paz que pretenden? ¿Anhelan, como Sansón, que el mundo, saltando con ellos, se hunda con formidable estrépito? ¿O, finalmente, buscan sólo una postura gallarda para caer?

De todas las hipótesis, es para mí esta última, la más apartada de la realidad. Nadie puede ahora engañarse sobre la magnitud de la discordia, sobre los medios puestos en juego, por una y otra parte, para alcanzar la victoria. Y el objeto y finalidad de ésta—no me cansaré de repetirlo—ha variado en estos días; días que no

tienen par en ningún otro momento de la historia universal. La gran lucha ya no tiene sólo por objeto las conquistas, anexiones, rectificaciones de fronteras, o modificación de tratados sobre la libertad de los mares. La guerra se ha personificado, la guerra ha escogido una trayectoria, al final de la cual se halla escrito un nombre, y planteado así el problema, lo de las posturas gallardas, lo de arreglos y convenciones se esfuma entre las nubes de lo irrealizable. Cuando se discuten alineaciones de fronteras, o dominio de ciudades, o pactos de desarrollo comercial cabe la política del tira y afloja, la solución de «todos ganando», que permita terminar el conflicto de un modo decoroso para todos. Cuando es una persona la preda de la discordia no hay media tinta posible: ser o no ser; cetro universal o eclipse total. Y esta es la alternativa que a partir de este momento se ha de resolver en la tierra y en el mar, para que la paz renazca sobre el mar, y en todas las conciencias.

Algunas líneas para terminar: ha reflexionado el lector sobre las palabras que antes he citado de miss Ana Morgán? ha medido, pesado, comedido lo que se saca de luchar por un ideal? Porque si no entendemos eso, si, lejos de entenderlo, nos mofamos de ello ¿para qué hablamos y escribimos sobre la guerra? ¿Qué sería ésta, falta del ideal que la anima, sino el caos, un horrible jeroglífico, un acto de locura de la Humanidad? Si no fuésemos capaces de comprender el ideal, de hacernos cargo de que por el ideal se puede dar la hacienda y la vida, significaría que estamos total e irremisiblemente perdidos, y que en la lucha entre la materia y el espíritu ha triunfado para nosotros definitivamente la primera. Pero, no será así; para gloria del género humano. Dios querrá que, encendida en sus mentes la llama del progreso, sean siempre los ilustres maníacos quienes alumbren y guíen al mundo por su inflexible derrotero.

MARIANO RUBIÓ y BELLVÉ.

De La Vanguardia.

## DE ALAYOR

### Recuerdo y pésame

En el número de LA VOZ DE MENORCA del sábado último leemos la triste noticia del fallecimiento del ilustrado y queridísimo amigo don José Pérez de Acevedo, Catedrático del Instituto General y Técnico de Mahón. Tal suceso nos ha causado gran sentimiento, pues el señor Acevedo era muy querido de los alayorenses progresivos y recordamos bien sus enseñanzas, que en conferencias exponía de una manera clara y concisa. Además ponía en su elocuencia y traía un cariño tan grande que el más humilde de los trabajadores no temía acercarse para escucharle. Tan finas como democráticas cualidades son conocidas de los trabajadores de Alayor que veían en él al amigo y maestro, y por eso al saber su muerte la aflicción ha sido sentida y exteriorizada en el seno de nuestras amistades.

Entre los nuestros guardaremos toda la vida la grata impresión de aquella brillante conferencia, sobre cooperativismo que dió en la Sociedad «Paz y Unión», evidenciando lo mucho bueno que puede sacar el obre-

ro de esas grandes asociaciones cooperativistas; así como de otra que sobre la cuestión social dió en el Círculo Democrático y Republicano, inclinando las mentes proletarias a pensar respecto a la organización social del mundo, llevando su discurso a un claro relato de las diferentes fases porque ha pasado la vida de la Humanidad, demostrando con ello a los trabajadores que el rico y el pobre fueron creados por el hombre, como otros tantos ídolos de todas las confesiones que les ubugan, allá en las más remotas edades de su primitiva ignorancia.

Acevedo hablaba al corazón del pueblo porque le amaba y deseaba una mentalidad más levantada. Le ayudaba siempre con abnegación de hermano en sus luchas y persecuciones. Los alayorenses progresivos bien sabemos de los sentimientos que adornaban su alma; siempre le hallá-bamos dispuesto cuando le consultá-bamos acerca de los atropellos de que éramos víctimas, ya fuesen de orden político, social o escolar. En una palabra, era nuestro guía y nuestro consuelo.

Sentimos de todo corazón que la muerte, fría e inexorable, nos lo haya arrebatado tan pronto, pues al verle tan quebrantado de salud y amándole como le amá-bamos, deseá-bamos largos años de vida con mejor suerte.

Con esos sentimientos transmitimos a sus queridos hijos y demás familia la expresión de nuestro más sentido pesar, en nombre de los demócratas de Alayor y de estos amigos agradecidos que le querían bien.

UNOS AMIGOS.

Alayor 9 Abril de 1917.

## Laboratorio Municipal

Análisis verificados durante el mes de Marzo de 1917:

1.º Análisis de una leche, obtenido el residuo seco y hecho el cálculo correspondiente, resultó que contenía 35 por 100 de agua.

2.º Agua de la cisterna de una casa de la carretera de San Clemente, por sospechas de que estuviere infectada; no acusó la presencia de ácido nítrico.

3.º Harina de don Juan Tallavull.

4.º Harina de don Cristóbal Olivés.

5.º Harina de don Pedro Olivés.

6.º Harina de don Lorenzo Llado.

7.º Harina de don Lorenzo Sintés.

La cantidad de gluten húmedo obtenido de estas muestras oscila entre 27 y 30 gramos por 100; esta proporción indica harina de buena calidad.

El examen microscópico revela la presencia, en pequeña cantidad, de despojos de las envolturas externas que a pesar de la tamización, no han sido eliminadas y raras veces de centeno, procedentes tal vez de alguna semilla del referido cereal que acompañaba el trigo antes de la mollienda.

8.º Agua de la noria Barbarrosa, que sirve para el consumo público: grado hidrotimétrico 56, grado máximo que admite el congreso de París, para que sea considerada como potable, 30.

El análisis químico no revela la presencia de ácido nítrico; la existencia de esta materia indica una infección peligrosa.

Teléfono n.º 122 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

CINE DE MODA

sábado 14 de Abril de 1917. **DIA DE GRAN MODA.** A las 9.

Grandiosísimo éxito de la lujosísima cinta de 2.000 metros, 4 partes, marca «Savoia», interpretada por los célebres artistas Lilla Menichelli, Lyda Quaranta y Alejandro Rufini.

**EL VORTICE DEL PECADO**

En esta obra maestra, se admira a la par que la labor artística de sus intérpretes, la riqueza de su presentación, los grandes salones cuajados de hermosas damas luciendo ricos *toilettes*, y las admirables perspectivas matizadas de virajes espléndidos, presentando un conjunto tan armónico como encantador.—Obtendrá un colosal éxito.

Domingo, 2 sesiones, a las cinco y media, con sorteo de regalos, y a las ocho y media. Pronto... muy pronto... ya está para llegar... X X X X ?... 2.200 metros.—El NON PLUS ULTRA de la Cinematografía.

**“EL ATLAS”**

Compañía Anónima de Seguros Marítimos y Riesgos de Guerra

Delegación de Baleares: **MANUEL BELTRÁN LLABRES**, San Fernando, 34, MAHÓN.

- 9.º Azúcar de don Lorenzo Bágur.
- 10.º Azúcar de don Antonio Riudavets.
- 11.º Azúcar de Sucesores de Escudero.  
No contenía sustancias minerales ni glucosa.
- 12.º Vino finto que se expende para el consumo público.  
Grado alcohólico, 11.  
Materia colorante, natural.  
No contenía ácido salicílico ni otra materia extraña.  
Mahón 5 de Abril de 1917.—El Director.

**ARMAS DE COMBATE**

**LA EFICACIA DE LOS ZEPPELINES**

Los superzeppelines no han respondido a las esperanzas que en ellos tenían puestas los alemanes. Diversas causas, y sobre todo su gran volumen, impiden a las aeronaves efectuar bombardeos militarmente útiles en la zona de operaciones. Además, no obstante los recursos industriales de Alemania, la producción de dirigibles no es tan rápida ni tan fácil como comunmente se cree. Desde el año 1916, la Sociedad Zeppelin, de Friedrichshaven, trabaja a la vez en tres astilleros, y así puede fabricar unos tres zeppelines cada dos meses.

En 1916 Alemania construyó treinta zeppelines, y perdió por diversos incidentes, por explosiones o por haberlos destruido el enemigo, casi igual número.

Se puede suponer, sin temor a equivocarse, que de un centenar de zeppelines construidos desde que apareció este invento «kolossal», apenas si les quedará a los alemanes una veintena: poca cosa, si se considera, por un lado, el precio, que para los modelos recientes es de cerca de siete millones de marcos, y por otro lado los resultados militares obtenidos con tantos gastos.

El único servicio de resultados militares que estas grandes ballenas del Océano aéreo pueden prestar es el de exploración.

Está fuera de duda que en la batalla de Jutlandia contribuyeron a salvar la flota alemana, anunciando la llegada del principal núcleo de la «Home fleet», distante unos cien kilómetros.

Pero, es también cierto que en la exploración, dirigibles mucho más pequeños, sino los mismos aeroplanos, prestan iguales servicios.

**MUEBLES.**—Para vender, en la calle de Isabel II, número 12.—De 8 a 12 de la mañana.

**ESPECTACULOS**

**TEATRO PRINCIPAL.**—Función de Beneficencia para hoy a las 9.

Estreno del drama en tres actos y en verso de don Luís García Antúnez «El Alud» y del juguete cómico en un acto de don José Selga Ruiz «Vividores».

**NUEVO CINE.**—En este local mañana sábado se dará una selecta función de gran moda, brillante y lucida como de costumbre, en la que se proyectará la interesantísima cinta «El Vortice del Pecado», de 2000 metros, dividida en 4 partes y de la cual es protagonista la lucida y gran actriz «Lyda Cuaranta».

Es una película que, según referencias, figura entre las mejores que han aparecido en el mercado durante todo lo que va de año.

Espléndida presentación, clara fotografía, salones cuajados de hermosura, ricas *toilettes* a la última moda e interesantísimo argumento, la hacen en verdad una magnífica cinta digna de figurar al lado de las que se desarrollan en el «Nuevo Cine» y de que la contemple el numeroso público que favorece dicho salón.

**GRAN OCASION**

**Para alquilar.**—Lo está la antigua y acreditada casa de la calle Arravaleta número 23, con o sin enseres de la tienda.—(Precio módico).

Informes en la misma casa, que puede visitarse todos los días de 4 a 6 tared.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Suplica a los señores que por su mediación estén suscritos a metálico al nuevo empréstito del Estado Deuda Amortizable al 5 por 100, se sirvan pasar a firmar los correspondientes resguardos, antes del día 15 de los corrientes.

**LA “MARÍTIMA”**

**Compañía Mahonesa de vapores**

Habiendo quedado vacante la plaza de mayordomo de nuestro vapor «Isla de Menorca», se admiten proposiciones en las oficinas de esta Compañía para el desempeño de dicho cargo, donde podrán enterarse de las condiciones respectivas los que lo soliciten.

Mahón 5 de Abril de 1917.—Por la «Marítima», Compañía Mahonesa de vapores.—El Director Naviero, Juan F. Taltavull.

**MAHÓN FOOT-BALL CLUB**

Se participa a los Clubs de Foot-Ball de esta Isla, que el día 22 del corriente se celebrará el campeonato de Menorca para primeros equipos bajo las condiciones y bases que se facilitarán en el local de este Club, (Plaza de la Explanada).

El plazo de inscripción termina el 21 a las nueve de la noche.

Mahón 11 de Abril de 1917.—Casimiro Rodrigo.

**PARA VENDER.**—Lo están las casas siguientes:

San Cirilo números 5 y 7, Puente del Castillo números del 34 al 38. Informes: Explanada, 65.

El cafetín **LA MAHONESA**, Can Becu, de San Luís, está en venta por falta de salud de su dueño.

**HABITACIONES.**—Para alquilar, muy espaciosas. Calle Pi y Margall, 15. Para informes en el número 15 de la misma calle.

**NODRIZA.**—Se ofrece una para casa de los padres. Informes, San Pablo, 12.

**CRONICA LOCAL Y GENERAL**

**Breve necrología**

Otra pérdida sensible para el partido republicano hemos de registrar en nuestras columnas. El pasado lunes fué conducido a su última morada el cadáver de nuestro buen amigo y consecuente correligionario don Juan Barceló Olives.

La circunstancia de haber acaecido su muerte la segunda fiesta de Pascua, día en que la casi totalidad de vecinos se hallaban ausentes de la población, hizo que la manifestación de duelo, con motivo de su entierro, no revistiera la importancia que merecía el finado, tanto por su honradez, como por su brillante hoja de servicios dentro del partido republicano.

El señor Barceló Olives, que en paz descansase, era un veterano de la democracia, había ejercido durante varios años el cargo de concejal y teniente de Alcalde en periodos de verdadera lucha, manteniendo con firmeza de carácter la dignidad de sus cargos a completa satisfacción de sus electores.

Durante varios años tuvo a su cuidado la Dirección del Hospital Civil y con tal celo cumplió su cometido, que su gestión se recuerda aun como ejemplo de abnegación y constancia, iniciando a la vez en el régimen interior del benéfico asilo, corrientes de tolerancia y verdadero amor hacia el desvalido.

Sentida ha sido su muerte entre sus numerosos amigos y al consignarla con hondo pesar, enviamos a su apreciable familia y especialmente a su hijo don Rafael, que ha llegado hoy de Valencia, y a su hijo político nuestro amigo don Juan Salort la expresión de nuestro pésame.

**Los vapores correos**

Esta mañana a las nueve y media ha llegado el vapor «Mahón» con veinte y tres pasajeros procedentes de Barcelona, entre los que hemos visto nuestros amigos, a quienes saludamos, don José Catchot, concejal; don Jacinto Carreras, sastre y don Florián Ruiz Cuevas, farmacéutico titular de Villa-Carlos.

El «Mahón» saldrá mañana para Barcelona.

Procedente de Alcudia habrá llegado hoy a Ciudadela el vapor correo.

**: YESO :**

Extra fino especial para platos  
Se vende en el taller de  
mármoles de la calle del  
Rosario, 3.—Mahón

**El «portier» del Claustro**

Ante todo, declaramos francamente que somos amigos de depurar los asuntos de interés público y examinarlos desde todos los puntos de vista, procediendo, claro está, con debida atención y razonadamente.

Se nos ha manifestado que el asqueroso *cofinaje* que pende de uno de los arcos del Claustro-mercado resguarda del viento y del sol a los vendedores situados en los puestos inmediatos.

Entendido, pero ahora vamos a cuentas.

Que conviene resguardar de la intemperie, del sol o del viento, los puestos de venta es tan cierto y evidente que no admite tal aserto discusión.

Que para conseguir tal objeto no hay necesidad de suspender unos guñapos sucios e infectos sobre los comestibles, es también clarísimo o indiscutible.

Consecuencia: resguárdense los puestos con cristales o con persianas

según la estación; pero de ninguna manera se consienta que sobre las especies destinadas al público floten pingajos como el que puede verse en el mercado del Claustro.

Retirarlo es cuestión no sólo de higiene, sino de decoro, de aseo, de estética, etc., etc.

**Una excursión**

Como puede verse en el anuncio inserto en otro lugar la Sección de Deportes del Ateneo Popular invita para una excursión a Cala Mezquida.

La gira tendrá lugar el domingo día 15 del corriente y seguramente se verá muy animada, pues ya el tiempo convida a estas excursiones cultas, higiénicas, recreativas y reconfortantes lo mismo para el cuerpo que para el espíritu.

**Limpieza de tejados**

Ayer al practicar un recorrido en el tejado de una de las casas de la calle de Pi y Margall, los obreros tuvieron que comenzar por recoger pelotas y trompos lanzados desde la calle, y tal fué el número de pelotas de todas clases y tamaños recogidas que llenaron con ellas una espuerta de regulares dimensiones.

En esta ciudad, donde los tejados recogen el agua que consume el vecindario para beber y guisar, se ha de vigilar mucho para evitar que se lancen sobre los mismos objetos infectados que podrían ser perjudiciales a la salud.

Si los padres no ponen coto a las travesuras de los chiquillos, habrá que pensar en aumentar la guardia municipal.

**ATENCION**

Se recomienda a los señores propietarios que tengan necesidad de adquirir canales de zinc, visiten la casa GIBELI, donde podrán encontrarlas a precios módicos.

No comprar sin antes consultar precios con esta casa.

Lámparas «Osram» y «Wotan» a 2'00 pesetas. Por cada lámpara nueva que compren, si entregan una usada, se abonarán 25 céntimos.

**Función de Beneficencia**

Recordamos que esta noche tendrá lugar en el Teatro Principal una función de Beneficencia en favor de los fondos municipales asignados por dicho concepto.

Ha organizado la velada el Ateneo Científico, Literario y Artístico.

Se estrenará un drama original de don Luís García Antúnez y una comedia de la que es autor don José Selgas Ruiz, personas ambas muy conocidas y estimadas en esta sociedad.

Los que asistan a la función cooperarán a tres fines igualmente dignos de atención.

Contribuirán al fondo municipal de beneficencia, secundarán una iniciativa altruista y harán el honor debido a los autores de las obras que han de representarse.

Amenizará tan culta diversión la banda de música del Regimiento Infantería de Mahón número 63 que dirige el señor Torrandell.

**El reloj de San Antonio**

Recordará el lector que en distintas ocasiones hemos tratado de la conveniencia de que vuelve a ponerse en movimiento el reloj público de la iglesia de San Antonio que tan útil resulta para vecinos y transeuntes.

Ultimamente indicamos que aun cuando legalmente no procedía exigir nada, entendíamos que por razón de cortesía cuando menos era procedente dar alguna explicación.

Que no ha caído en saco roto nuestra indicación lo prueba el hecho de haberse personado ayer en esta redacción la persona que antes solía dar cuerda al reloj.

Se sirvió manifestarnos que había

**CENSO ELECTORAL**

**Inclusiones y exclusiones**

Este año se renovará totalmente el censo electoral (art. 10 Ley electoral).

Se llevará a efecto por la Dirección general del Instituto Geográfico y Estadístico (art. 1.º R. D. 17 Mayo 1909).

Lo que deben saber todos los varones mayores de veinticinco años y con dos años al menos de residencia en un Municipio, es lo que importa hoy a nuestros amigos.

Los Jefes provinciales de Estadística remitirán el 15 de Abril próximo a las Juntas municipales del Censo electoral las listas de los individuos que hayan de figurar en el Censo.

Estas listas se fijarán al público en los sitios de costumbre, en los cuales permanecerán de sol a sol, desde el 21 de Abril al 5 de Mayo próximo, ambas fechas inclusive; y, además, lo anunciarán al vecindario por pregon.

Durante esos días se admitirán en la Junta municipal del Censo cuantas reclamaciones se presenten sobre inclusiones, exclusiones o rectificaciones de errores. (Art. 2.º R. D. 21 Febrero 1910).

Damos con tiempo estas advertencias para que nuestros amigos puedan preparar bien sus trabajos de inclusiones y exclusiones de electores, y consultarnos cuantas dudas se les ofrezcan, para que en el nuevo Censo electoral no sea eliminado ningún ciudadano con derecho a ser elector.

**Ateneo Popular**

**Sección de Deportes**

El próximo domingo, día 15 del corriente, se efectuará una excursión a «Cala Mesquida», saliendo de la Casa del Pueblo a la una y media de la tarde. Los que no puedan reunirse a la Casa del Pueblo, deberán estar en el Paseo de la Alameda a las dos.

**La Golondrina**

Gran surtido en muselinas, bordados, etamines, crespones para blusas.

Volantes anchos y medios volantes bordados propios para enaguas imperio y vestidos niño.

Precios ventajosos.

Gran baratura en trozos.

Calle Nueva, 11.—J. Mora.

**CASINO DEL CONSEY**

Esta sociedad celebrará el próximo domingo día 15 de los corrientes a las doce de la mañana junta general ordinaria para la aprobación de las cuentas del primer trimestre del actual año.

CAFETIN LA MARUCHA. — En venta.

Informes en el mismo, calle de San Lorenzo número 20.

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

desempeñado este cometido voluntariamente, sin estar a ello obligado y que ahora no tiene por conveniente continuar con este cuidado.

No entramos ni salimos en el asunto, como no sea en lo que afecta a la conveniencia del pueblo y en este concepto decimos que sería bueno conferir a persona determinada al cuidado del reloj ya que está en buenas condiciones de funcionamiento y presenta utilísimas indicaciones al público.

## Exposición de muebles

Llama la atención del público una hermosa exposición de muebles instalada en el establecimiento de don José Vacariss, esquina entre la plaza de la Arravaleta y la calle de la Infanta. Desde ambos parajes pueden verse los muebles expuestos que son elegantes, de buen gusto, perfectamente contruidos y de gran solidez.

## Contra las moscas

Nuestra campaña contra las moscas basada en fundamentos científicos llamó la atención del redactor médico de un diario tan importante como «El Imparcial» que nos dedicó el año pasado algunas alusiones laudatorias. La propia convicción y tan valiosos estímulos nos obligan a persistir en el empeño ahora que entramos en la estación indicada.

La campaña contra las moscas la han empezado ya otras publicaciones importantes.

En la Academia de Higiene de Cataluña el doctor Moragas Pomar dijo en reciente conferencia que entre muchas enfermedades que tienen su origen en las moscas figuran la diarrea estival de los niños—que tantas víctimas ocasiona—el tífus, el cólera, la peste bubónica, la tuberculosis, diversas infecciones endo-digestivas etc.

Matar ahora una mosca implica la destrucción de muchos millones de ellas en verano ya que su reproducción alcanza a la sexta generación (unas 559.872.000.000)

Pase usted esta noche por la calle del Bastión y observe el escaparate de Casa Buenaventura

## La tasa en el vestir en Alemania

En Basilea se han recibido los siguientes informes de Berlín:

Entra en vigor en Alemania el decreto de repartición de las telas que prevé exactamente el número y la clase de vestidos a los cuales tiene derecho cada alemán. Por ejemplo, para un hombre: un abrigo, dos chalecos, seis pañuelos, tres camisas de día y tres pantalones.

Para una mujer: dos trajes entre semana y uno para los domingos. Una blusa, tres delanteles, seis pañuelos, cuatro camisas de día y cuatro pantalones.

Para tener derecho a comprar un traje será preciso justificar la falta de las prendas declaradas.

Un decreto advierte que sólo podrá emplearse como máximo tres metros de tela para un traje de hombre.

## Matadero

Reses sacrificadas el día 7 Abril  
1 buey, 237 kilos, Antonio Palliser, (Mercadal).

1 vaca, 207, Biniparrell de Miguel.  
1 ternero, 244, Turraube Gran (Alayor).

1 ternero, 176'500, Estancia Biniacha Se Punta.  
1 ternera, 121, Des Planas.

2 carneros, 25'500, Des Planas.  
20 carneros, 241, Cutaine de Lorenzo, (Alayor).

6 carneros, 75'500, Estancia Bini-leutti.  
6 carneros, 67, Propios.

2 carneros, 25'500, Des Requet, (Alayor).  
1 carnero, 10, Llumena den Vetu, (Alayor).

4 carneros, 65, Biniati Antonio Pe-titi.  
3 carneros, 45'500, Estancia Torellonet.

4 cabras, 25'500, Propios.  
1 cerdo, 68.

## Más avances de los franco-ingleses en Occidente.--Enérgica reclamación del gobierno español por el torpedeamiento del vapor «San Fulgencio».--El gobierno yanqui firma el pacto de Londres

Conferencias depositadas el día 12 a las 25-40 y el 13 a las 6-15.

### Consejo de Ministros

#### Romanones

En el despacho oficial del conde de Romanones celebróse ayer un Consejo de Ministros que duró cuatro horas.

Al salir el Jefe del Gobierno dijo que el consejo había prestado atención a todos los problemas.

Estudiados los asuntos, dijo el Conde, hemos adoptado resoluciones que afectan al fondo, a la forma y a los detalles.

Los periodistas ansiosos por conocer más datos insistieron en hacer preguntas, pero el Conde les atajó.

—No se molesten ustedes, les dijo, no hay ampliación de la nota oficiosa.

#### Los ministros

Como es evidente que en el consejo se trataron asuntos de importancia, los señores de la prensa, en vista de la extremada discreción del conde de Romanones, interrogaron a los demás ministros.

Aun cuando estos también estuvieron lacónicos, pudo sin embargo averiguarse que en el consejo se había tratado del torpedeamiento del vapor español «San Fulgencio» y de otros asuntos internacionales.

—Nada más podemos decir, añadieron los ministros. Estamos satisfechos de nuestro trabajo.

En la cuestión de las subsistencias dimos un voto de confianza al Ministro de Hacienda señor Alba.

Este último dijo que terminaba el reglamento de adaptación al presupuesto de la ley de autorizaciones al gobierno que las cortes decretaron.

#### Una nota al gobierno alemán

Los agentes de información han averiguado que en el Consejo de Ministros después de amplio examen del asunto se acordó entablar una reclamación con motivo del torpedeamiento del vapor «San Fulgencio».

El señor Jimeno, como ministro de Estado, se encargó de redactar la nota que ha de dirigirse al gobierno del Kaiser.

Se tratará en esta nota como es consiguiente del torpedeamiento, asunto que se examinará bajo los aspectos moral y material.

La nota terminará con la exigencia de una fuerte indemnización.

#### Los incisos

El conde de Romanones está satisfecho de la actitud patriótica de los ministros.

Valladolid.—Se ha levantado el estado de sitio.

#### ¿Será verdad?

«La Correspondencia de España» asegura que el gobierno procede con arreglo a sus deberes en la cuestión planteada con el torpedeamiento del vapor «San Fulgencio».

Cónstale al citado importante diario madrileño que la reclamación de España es enérgica y adecuada.

Si Alemania no modifica sus procedimientos y si los incidentes se repiten —añade La Correspondencia— no será para nadie motivo de sorpresa el rompimiento de España con Alemania.

En tal caso los buenos patriotas, incluso los más rabiosos germanófilos, que ante todo sean españoles, continúa el repetido diario, darán la razón al gobierno y habrán de reconocer

la imposibilidad de que se toleren atentados semejantes.

Si la respuesta de Alemania no es satisfactoria, la réplica de España será inmediata y contundente.

La dirección de la resaca internacional en lo que a España concierne lleva hacia Maura para que éste señor con los restos de todos los naufragios políticos ocurridos desde 1914 construya una nueva nave.

El artículo de La Correspondencia de España a que se refiere la información anterior es muy comentado.

## La guerra mundial

### DE LOS FRENTERES

#### Partes franceses del día 12

París.—El comunicado de las tres de la tarde dice lo siguiente:

Entre el Somme y el Oise hubo lucha de artillería bastante intensa durante la noche.

Al sur del Oise los franceses, después de una fuerte preparación de artillería, atacaron las posiciones alemanas.

Después de vivo combate el enemigo fué rechazado, cayendo en poder de los franceses varios puntos de apoyo importantes, a pesar de la resistencia del adversario, que dejó en el terreno muchos cadáveres.

Los franceses cogieron algunos prisioneros.

Al O. de Soissons hubo lucha de artillería y encuentros de patrullas.

Al N. del Aisne penetramos en las líneas alemanas, cogiendo prisioneros, incluso un oficial.

Un ataque violento nos permitió recuperar algunas posiciones que el enemigo ocupaba desde el 5 de Abril.

Nuestra línea quedó restablecida en totalidad.

En una incursión en las líneas alemanas de Woevre infligimos al enemigo pérdidas considerables.

Once noche.—Nada que señalar en el conjunto del frente.

Actividad por parte de la artillería al sur del Oise y en el Aisne.

Fuego de ráfagas en gran parte de la línea.

#### Parte inglés

Londres.—Han caído grandes nevadas que definen el avance de nuestras tropas del frente occidental en el sector de Arras.

Rechazamos al enemigo que iniciaba un contraataque al norte de Vimy.

Los alemanes registraron en esta acción numerosas pérdidas.

Progresamos al sur del río Saespe, nos apoderamos del pueblo de Bouchespe e hicimos prisioneros que han confesado que tenían orden de defender a toda costa el citado pueblo.

## La guerra en el mar

### El torpedeamiento del vapor «San Fulgencio».

Barcelona.—Uno de los más importantes diarios de esta ciudad relata y comenta el torpedeamiento del «San Fulgencio» en estos términos:

«Conócense nuevos detalles del torpedeamiento del vapor «San Fulgencio», la reciente y vergonzosa hazaña cometida por un sumergible alemán.

El hecho ocurrió, el día 5 de los corrientes, a las cinco menos cuarto de la tarde, frente a la isla de Re.

Los tripulantes del «San Fulgencio» fueron recogidos por el vapor «Dundée».

Desembarcaron en Sable d'Olonne y de allí se dirigieron a Nantes.

Créese que se ha salvado toda la tripulación.

Se sabe positivamente que el «San Fulgencio» que llevaba el pabellón español y perfectamente legible el nombre del barco, fué echado a pique sin previo aviso.

Además y por si esta «hombrada» pareciera insignificante, el armador en estos días y después del torpedeamiento, ha recibido infinidad de anónimos amenazándole de que si se hace a la mar otro vapor de la misma casa también será echado a pique.

Y añaden los anónimos que dos submarinos vigilan la salida del mencionada buque para torpedearle.

Esto con la flota de una nación amiga.»

#### La escuadra yanqui

Washington.—Después de algunas entrevistas con los representantes de los aliados en Washington se ha dado la orden a la marina de empezar inmediatamente las operaciones de patrulla para proteger las costas contra las incursiones de los submarinos.

#### Barco argentino a pique

París.—La Prensa de Londres publica informaciones de Buenos Aires, según las cuales un submarino alemán echó a pique un pesquero argentino.

#### Submarinos.—Captura

San Francisco de California.—Se han visto submarinos en el Océano Pacífico.

En este mismo mar la marina de los Estados Unidos ha capturado un vapor alemán.

## De Oriente a Occidente

### Los centrales y sus enemigos

Viena.—Se ha entregado los pasaportes al embajador yanqui en Austria y se ha encargado al de Austria-Hungría en los Estados Unidos que pida los suyos.

Sofía.—El gobierno búlgaro ha roto las relaciones con el yanqui.

París.—La Prensa comenta la actitud del Brasil, elogiándola.

Dice que es muy significativo que intervengan en la guerra países que hablan el español y el portugués.

Asegúrase que las demás repúblicas americanas secundarán la actitud de los Estados Unidos por convenir así a sus intereses y por no desanudar el lazo latino.

#### Firma importantísima

Washington.—El gobierno de los Estados Unidos ha firmado el pacto de Londres.

Se compromete por lo tanto a seguir con las naciones aliadas hasta la victoria final.

#### El Uruguay

Buenos Aires.—El Uruguay ha procedido a la movilización y cierre de sus fronteras del lado del Brasil, con el objeto de impedir las incursiones eventuales de los 50.000 alemanes establecidos en Río Grande del Sur.

Montevideo.—El Gobierno uruguayo ha decretado la neutralidad.

#### Últimas noticias

París.—Le Temps examina la situación de España y pide que nuestra nación rompa la neutralidad.

El jefe del gobierno francés señor

Ribot ha felicitado al Presidente de la República de Cuba señor Menocal por la intervención de aquel país en la guerra al lado de los aliados.

Río Janeiro.—El día 18 el Embajador y los cónsules alemanes embarcarán para Cristiania.

Barcelona.—Se han confirmado plenamente los rumores que circulaban relacionados con el salvamento de los tripulantes del vapor torpedeado «San Fulgencio».

Don Rómulo Bosch y Alsina ha recibido noticias concretas afirmando que toda la tripulación del «San Fulgencio» se halla sana y salva.

## Politica y Administración

### Consejo en Palacio

El Consejo de Ministros celebrado en Palacio ayer duró desde las diez y media hasta las doce.

Anunció que en su discurso ante el rey, se había referido principalmente a la política internacional fijando especial atención en la votación del Senado norteamericano.

Respecto de la actitud de la Argentina, nuestro embajador le había remitido el siguiente telegrama:

A la nota de los Estados Unidos anunciando el estado de guerra con Alemania, la Argentina ha contestado con la siguiente comunicación:

«El Gobierno de la Argentina, en vista de las causas que han inducido a los Estados Unidos a declarar la guerra a Alemania, reconoce la justicia de esta resolución, en cuanto se funda en la violación de los principios de neutralidad consagrados por los reglamentos del Derecho internacional, que se consideraban como conquista definitiva del Derecho y la civilización.»

Respecto de la política interior, dijo que se había ocupado de los problemas relacionados con las subsistencias, transportes y orden público.

Refiriéndose a la conferencia que acababa de celebrar con los ministros de Hacienda y Estado, dijo que se habían ocupado de las negociaciones que realiza en Londres el marqués de Cortina.

Las impresiones de esta negociación son muy satisfactorias.

## COTIZACIONES

### Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Dél 12 Abril

Interior serie A	76'00
Id. id. B	75'70
Id. id. C	75'50
Exterior serie A	84'85
Amortizable 5 p. % A	96'80
Id. B	95'40
Nortes	67'55
Alicantes	68'25
Franco	81'30
Libras	22'07

## EL TIEMPO

### Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	45 metros.
Latitud	59°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17°10''
de Madrid	31°55''

### BOLETIN DEL DIA DE AYER

Barómetro en mm. a 0°	758'2	757
Termómetro cent. a la sombra, máxima	16'2	
Id. id. mínima	10'4	
Viento	S. S.	
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	0'0	

### CUPÓN REGALO

## La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden cambiarse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

**:: PIANOS ::**

**DE CUERDAS CRUZADAS**

Sublime marca

**R. MARISTANY**

A plazos **5 DUROS** mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

**18, PLAZA CATALUÑA, 18**  
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés

San Fernando, 34.-Mahón.

**Gran descubrimient científico**

¡Al fin!..... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

**SAT 1 - SAT 2 - SAT 3**

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. -- Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR COLCHADOR

**JUEVA, 32. - MAHÓN.**

**Almacenes "Las Novedades"**

de **JUAN RITA**

**CALLE NUEVA NUMERO 14**

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqués, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

**Manuel Beltrán & C.ª**

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de París (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

**TARIFA DE ANUNCIOS**

DE

**La Voz de Menorca**

**En cuarta plana**

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 >  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 >  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:  
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.  
Seis id. . . 3'50 >  
Por cada inserción más . . . 0'25 >

Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

**Media página**

Por una inserción . . . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . 10'00 >  
Por tres inserciones . . . 12'50 >  
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 >

**Advertencia importante.**—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

**Página entera**

Doble precio que el señalado para media página.

**En segunda o tercera plana**

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

**En primera plana**

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

**OTROS ANUNCIOS**

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

**ESQUELAS MORTUORIAS**

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas  
A dos columnas . . . 15'00 >  
Un cuarto de página . . . 40'00 >  
Media página . . . 55'00 >  
Página entera . . . 75'00 >

En primera plana doble precio.

**Indicador de Direcciones**

DOMINGO ESTRADA.—Venta de patatas «Ventosilla» para siembra.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuentan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pastillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
Hijo de Pons Murillo,  
Pl y Marga 30 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 57.  
—Calzado a medida.—Calzado fabricado.—Cortes aparados.—Suela al detall.—Artículos anexos al calzado.

**Comerciantes e industriales**

**Aumentad vuestras ganancias**

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.

¿Deseáis tomar dinero a rédito?

¿Deseáis colocar dinero a rédito?

Siendo así, podéis dirigiros a la:

**Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón**

a donde os informarán

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

**Pianos MARISTANY**

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.--Mahón.

**MOTORES AMOVIBLES MARCA "CALLE"**

PARA BOTES A REMOS

Motor CALLE de 2 caballos, 5 velocidades

marcha atrás

Ptas. 650'00

Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza

» 550'00

NOTA.—Estos precios se comprenden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca:

**MANUEL BELTRAN LLABRÉS**

Calle de San Fernando n.º 34.—MAHÓN

**Pianos Paul Izabal**

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurin Enrich, calle Pl y Margall, 69.

**AGUAS MINERALES**

**NATURALES DE**

**CARABAÑA**

El mejor purgante

Depurativas - Antibiliosas

Antiherpéticas

Propietarios: Vda. e hijos de R. J. CHAVARRI.—Dirección y Oficinas: Lealtad, 12.—Madrid